

Porównanie tłumaczeń Mateusza 15:31

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Tak że tłumy zdziwić się widząc głuchoniemych mówiących kalekich zdrowych kulawych chodzących i niewidomych widzących i chwalili Boga Izraela
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak że tłum był zdumiony, widząc głuchoniemych mówiących,* niesprawnych zdrowych, kulawych chodzących, a niewidomych widzących** – i oddali chwałę Bogu Izraela.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	tak że tłum (zdziwił się), widząc głuchych mówiących, kalekich zdrowych, i chromych chodzących, i ślepych widzących; i chwalili Boga Izraela.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Tak, że tłumy zdziwić się widząc głuchoniemych mówiących kalekich zdrowych kulawych chodzących i niewidomych widzących i chwalili Boga Izraela

¹⁾ <x>470 9:33</x>

²⁾ <x>290 35:5-6</x>; <x>470 11:5</x>

³⁾ <x>290 29:23</x>; <x>470 9:8</x>; <x>490 1:68</x>